



CURIA EPISCOPALIS TIMISOARENSIS

Episcopia Romano-Catolică / Római Katolikus Püspökség / Bischöfliches Ordinariat

RO 300055 TIMIȘOARA – CETATE

str. Augustin Pacha nr. 4

Tel. 0040 256 490 081, 0040 256 433 054, Tel-Fax 0040 256 497 201, secretar@gerhardus.ro

PRESSEMITTEILUNG

DAS BISCHÖFLICHE ORDINARIAT UND DESSEN BÜROS

1. Jugendprogramme

Freiwilliges Ungarisch-Sprachcamp im Römisch-Katholischen Theologischen Lyzeum Gerhardinum - Zeitraum: 25.–29. August 2025

Auch in diesem Jahr organisiert das Gerhardinum-Gymnasium ein freiwilliges Ungarisch-Sprachcamp. Eingeladen sind alle Schüler, die nicht in ungarischer Sprache unterrichtet werden, sondern Ungarisch als Wahlfach lernen. Das Camp richtet sich hauptsächlich an Schüler der Sekundarstufe I, also der 5. bis 8. Klasse. Die Schüler haben die Möglichkeit, ihre Ungarischkenntnisse in den Bereichen Sprechen, Schreiben und Lesen durch interaktive Aktivitäten zu verbessern. Die Nachmittage bieten Raum für Geselligkeit, Entspannung und Spaß. Das Team des Gerhardinum-Gymnasiums freut sich darauf, alle interessierten Schüler herzlich willkommen zu heißen!

Am Freitag, dem 29. August 2025, findet in Lowrin das **Jugendtreffen des Erzdekanats Temesch** statt. Das Programm gestaltet sich wie folgt:

10:00 Uhr – Ankunft und Anmeldung

11:00 Uhr – Feierliche Heilige Messe in der Pfarrkirche

12:00 Uhr – Unterhaltsames Programm, organisiert von den Mitarbeitern der Pfarrei

13:00 Uhr – Gemeinsames Mittagessen an den von der Pfarrei festgelegten Orten

14:00–16:00 Uhr – Aktivitäten / verschiedene Workshops: Fußball, Sportspiele, meditativer Tanz, Liedkreis, unterhaltsame Spiele, Tombola. Teilnahmegebühr: 20 Lei. Anmeldeschluss: 23. August 2025. Anmeldung per E-Mail: kocsikz@yahoo.com oder telefonisch unter: 0720 211 286. Pfr. Cristinel Balan, Pfarrer von Lowrin, freut sich darauf, die Jugendlichen herzlich willkommen zu heißen.

Jugendtag in Petschka

Der vom Diözesanjugendzentrum, dem Erzdekanat an der Marosch und der Römisch-Katholischen Pfarrei Petschka organisierte Jugendtag findet am **3. September** auf dem Büffelhof von Petschka statt. Das Programm sieht wie folgt aus: um 10.00 Uhr Heilige Messe, um 11.30 Uhr Gruppenaktivitäten, und nach dem Mittagessen ab 14.00 Uhr wieder Spiele und Fußballspiel.

2. Wallfahrten nach Maria Radna

Programm der Heiligen Messen anlässlich des Hochfestes der Aufnahme Mariens in dem Himmel, Mariä Himmelfahrt, in der Basilika der Mutter der Gnaden, Maria Radna:

Donnerstag, 14. August 2025

18:00 Uhr - Heilige Messe in rumänischer und ungarischer Sprache

19:00 Uhr - Heilige Messe in kroatischer Sprache

20:00 Uhr - Rosenkranzgebet und anschließend Prozession mit dem Gnadenbild vor der Basilika

Freitag, 15. August 2025

7:30 Uhr - Heilige Messe in kroatischer Sprache

9:00 Uhr - Heilige Messe in ungarischer Sprache

11.00 Uhr - Hochamt - Heilige Messe in rumänischer, ungarischer und deutscher Sprache, zelebriert von S.E. Josef Csaba Pál, Bischof der Diözese Temeswar. Die Predigt hält Pfr. Zoltán Kocsik, Domherr, Direktor des Römisch-Katholischen Theologischen Lyzeums Gerhardinum.

13:00 Uhr - Heilige Messe in rumänischer Sprache

14:00 Uhr - Griechisch-Katholische Heilige Messe

17:00 Uhr - Konzert Gheorghe Iovu.

Motorrad-Wallfahrt nach Maria Radna

Am Samstag, den **30. August dieses Jahres**, findet die Wallfahrt der Motorradfahrer aus Temeswar nach Maria Radna statt. Die Veranstalter sind die Pfarrei Temeswar III. Elisabethstadt und der Salvatorianerorden in Temeswar. Das Programm der Wallfahrt umfasst folgende Punkte: 9.00 Uhr - Treffen der Teilnehmer in Temeswar, vor der Herz-Jesu-Kirche, Temeswar III. Elisabethstadt, (Bălcescu-Platz); um 10.00 Uhr: Abfahrt vor der Kirche; um 12.00 Uhr: Heilige Messe in der Basilika Maria Radna mit den Teilnehmern; um 13.00 Uhr - Mittagessen im Kloster; 14.30 Uhr - Rückkehr nach Temeswar. Die Teilnahmegebühr beträgt (mindestens) 50 Lei (empfohlen), einschließlich Mittagessen. Anmeldeschluss: 20. August. Anmeldungen können an P. István (0733844264) und Sebatian V. (0744166237) gerichtet werden.

3. Die Ausstellung MILLENNIUM CSANADIENSE MXXX - MMXXX wird verlängert

Die Jubiläumsausstellung MILLENNIUM CSANADIENSE MXXX - MMXXX, die dem 1000. Jahrestag der Gründung (im Jahr 1030) der Diözese Tschanad gewidmet ist - eines Bistums, dessen Nachfolgerin auch die Diözese Temeswar ist - und die am 14. Mai in der **Domkirche zum hl. Georg, der römisch-katholischen Kathedrale in Temeswar** eröffnet wurde, wird bis zum **15. August** dieses Jahres verlängert. Die Ausstellung ist Teil einer Reihe von Jubiläumsveranstaltungen und wird bis zum Jahr 2030 - dem großen Jubiläumsjahr - jedes Jahr eine Etappe in der Geschichte unserer Ortskirche beschreiben. Präsentiert werden die Vergangenheit und Gegenwart der alten Diözese Tschanad sowie der drei Nachfolgediözesen, die nach 1920 auf ihrem Gebiet getrennt, errichtet wurden: die Diözese Temeswar, die Diözese Szeged-Csanád und die Diözese Großbetschkerek /Zrenjanin.

4. Besuch der Botschafterin der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka beim Bischöflichen Ordinariat

Am **15. August 2025** wird Ihre Exzellenz Mariez Enid Madurika Joseph Weninger, außerordentliche und bevollmächtigte Botschafterin der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka in Bukarest, auch die Römisch-Katholische Bischöfliches Ordinariat von Temeswar besuchen. S. E. Josef Csaba Pál, Bischof von Temeswar empfängt den hohen Gast in einer offiziellen Audienz. Im Anschluss nimmt die Botschafterin an der Heiligen Messe in der Domkirche zum hl. Georg, der römisch-katholischen Kathedrale von Temeswar, teil. Während der Eucharistiefeier findet die Krönungszeremonie der Statue der Heiligsten Jungfrau von Madhu statt, sowie die Proklamation der Gottesmutter als Patronin der katholischen srilankischen Gemeinschaft von Temeswar.

5. Pontifikalamt in der Domkirche zum hl. Georg

Am Samstag, dem **16. August 2025**, um 18:30 Uhr, zelebriert S.E. Josef Csaba Pál, Bischof von Temeswar, eine Pontifikalmesse in der Domkirche zum hl. Georg, der römisch-katholischen Kathedrale von Temeswar. Die Feier findet im Rahmen des Treffens der pilgernden Schönstatt-Heiligtümer statt.

6. Sommerschule in Szeklerburg

Die Fokolar-Bewegung organisiert vom **18. bis 22. August 2025** im Jakab-Antal-Haus in Szeklerburg eine Sommerschule für Jugendliche, die sich in Pfarreien engagieren, und für Seminaristen, mit Teilnehmern aus Italien, dem Zentrum der Fokolar-Bewegung. An der Veranstaltung wird S.E. Josef Csaba Pál, Bischof von Temeswar, mit einer Gruppe Jugendlichen aus der Diözese Temeswar teilnehmen.

7. Berufliche Betreuungstage für Jugendliche

Am **22. und 23. August dieses Jahres** veranstaltet das Jugendzentrum Marienheim ein geistliches Programm für junge Menschen, die sich zum priesterlichen oder klösterlichen Dienst berufen fühlen. Das geistliche Programm mit dem Thema: „Was ist Gottes Plan mit mir?“ wird von Pfr. Zoltán Kocsik, dem Direktor des Römisch-Katholischen Theologischen Lyzeums „Gerhardinum“ geleitet und umfasst Meditationen, Gruppen- und/oder Einzelgespräche, eucharistische Anbetung und Heilige Messen in der Kirche.

8. Treffen des Diözesansynodeteams

Am Montag, dem **25. August**, findet um 18.00 Uhr im Bischofsamt das erste Treffen der Mitglieder des Diözesansynodeteams statt.

9. Familiencamp in Russberg

Vom **29. bis 31. August dieses Jahres** findet im Kolpinghaus in Russberg das vom Diözesanbüro für Familienpastoral organisierte Camp für ungarische Familien statt.

10. Planung des neuen Pastoraljahres

Am **1. und 2. September 2025** findet im Saal des Diözesanjugendzentrums in Temeswar ein Treffen für die Mitarbeiter der verschiedenen Pastoralämter statt, bei dem die Anwesenden zusammen mit S.E. Josef Csaba Pál, Diözesanbischof, das Pastoraljahr 2025 auswerten und das neue Pastoraljahr 2026 planen.

11. Der 12-Seiten-Kalender ist erschienen

Der Römisch-Katholische Kalender – mit 12 Seiten – für das Jahr 2026, die unterschiedlichen repräsentativen Bilder vom Außen und vom Inneren der Basilika Maria-Radna, aber auch aus anderen Kirchen der Diözese enthält, ist erschienen. Auch heuer werden alle Feste und Wallfahrten in den drei meist benutzten Sprachen der Diözese, im Kalender enthalten/ wiedergeben (Deutsch, Rumänisch und Ungarisch). Dieser Kalender kann man vom Bischöflichen Ordinariat Temeswar, vom Gnadenort Maria-Radna, von der Domkirche und von mehreren Pfarreien kaufen. Der Preis eines Exemplars beträgt 15,00 Lei.

ERZDEKANAT AN DER TEMESCH

1. Eucharistische Anbetung in der Pfarrkirche von Fratelia In der Pfarrkirche zum hl. Josef in **Temeswar VI. Fratelia**, werden die Eucharistischen Anbetungsstunden zu Ehren des Herzens Jesu aufgenommen. Diese finden **jeden Donnerstag** nach der hl. Messe, die um 18 Uhr zelebriert wird, statt.

2. Kirchweihfeste im Erzdekanat

- Kirchweihfest der St.-Wendelin-Kirche in **Hatzfeld (Jimbolia)**. Wie in den vergangenen Jahren findet auch in diesem Sommer das Kirchweihfest der St.-Wendelin-Kirche statt. Der gewählte Termin ist Samstag, der **16. August dieses Jahres**. Die feierliche Kirchweihmesse wird um 16:30 Uhr zelebriert. Veranstalter: Die Römisch-Katholische Pfarrei Hatzfeld, das Bürgermeisteramt und der Stadtrat von Hatzfeld, das Demokratische Forum der Deutschen, die lokale deutsche Tanzgruppe „Hatzfelder Pipatsche“. Programmablauf:

13:00 Uhr – Festzug in schwäbischer Tracht

16:30 Uhr – Kirchweihmesse

17:30 Uhr – Künstlerisches Programm und Versteigerung des Kirchweihbaums

19:00 Uhr – Kirchweihball

3. Dorffest der Gemeinde Altbeschenowa

Das Bürgermeisteramt der Gemeinde Altbeschenowa organisiert am **15. und 16. August 2025** das „Dorffest der Gemeinde Altbeschenowa“, in dessen Rahmen mehrere kulturelle Veranstaltungen stattfinden werden. Das Kirchweihfest der Römisch-Katholischen Pfarrkirche, welche am Hochfest Mariä Himmelfahrt geweiht wurde, wird am **Freitag, dem 15. August 2025** durch ein Hochamt, der um 11.00 Uhr zelebriert wird, begangen. Nach der hl. Messe, um 12.00 Uhr, werden Pfr. Sebastian Mirciov, Seelsorger in Altbeschenowa zusammen mit den Gemeindemitgliedern Blumen beim Denkmal des großen Bulgarenbischofs Nikola Stanislavich, ehem. Oberhirte von Nikopolis und später Tschand legen. Am Nachmittag finden verschiedene Kultur- und Unterhaltungsprogramme für Kinder statt. Am Samstag, dem 16. August 2025, um 19:00 Uhr findet in der römisch-katholischen Kirche ein Konzert für klassische Gitarre mit Prof. Răzvan Bezna statt.

4. Internationales Festival „Orgile Cetății“/ „Orgeln der Festung“

Die vierte Ausgabe des internationalen Festivals „Orgile Cetății“, eine Initiative des Kulturvereins Timorgelfest, findet vom **2. Juli bis zum 10. September d.J.** in **Temeswar** statt. Die Konzerte finden in mehreren Kirchen der Stadt statt, darunter viele römisch-katholische Gotteshäuser. Anbei das Programm des Festivals:

24. August / 20.00 Uhr – Römisch-Katholische Pfarrkirche zum hl. Josef, in Temeswar VI. Fratelia: Konzert West Brass Quintet, Corneliu Meici - Trompete, Andrei Candrianu - Trompete, Iulius Mecea - Horn, Bogdan Dijmărescu - Posaune, Felix Burghilea – Tuba.

31. August / 20.00 Uhr – Römisch-Katholische Pfarrkirche von Temeswar IV. Josefstadt: Orgel- und Kontrabasskonzert, Roxana Ardeleanu - Orgel, Arthur Balogh – Kontrabass.

3. September / 20.00 Uhr – Römisch-Katholische Pfarrkirche zu Temeswar V. Mehala: Konzert mit Gesang und Orgel, Aura Twarowska - Mezzosopran, Daniel Zah - Tenor, Cristina Struța - Orgel.

7. September / 20.00 Uhr – Reformierte Kirche - Temeswar Innere Stadt (Marien-Platz): Orgel- und Dudukkonzert mit Gedichte, Cosmin Balean - Duduk, Cristina Struța - Orgel, Daniela Bostan - Schauspielerin

9. September / 19.00 Uhr – Hl. Rochus-Pfarrkirche zu Temeswar VII. Freidorf: Bildungskonzert für Kinder.

5. Die regionale Lebensmittelbank Timisoara feiert ihr 5-jähriges Bestehen

Am Freitag, dem **29. August 2025**, zwischen 14:00 und 16:00 Uhr findet im Temeswarer Kolpinghaus/Gesellenhaus die Feier statt, die die regionale Lebensmittelbank Timișoara anlässlich ihres 5-jährigen Bestehens organisiert.

ERZDEKANAT AN DER MAROSCH

1. Kirchweihfeste im Erzdekanat

- Die Römisch-Katholische Pfarrgemeinde **Lippa** wird am **30. August** den 700. Jahrestag der ersten urkundlichen Erwähnung der Pfarrei und die traditionelle Kirchweih feiern. In der Kirche, die zu Ehren des Heiligen Johannes Nepomuk, dem Schutzpatron des Banats, geweiht wurde, beginnt um 12.00 Uhr die Heilige Messe. Hauptzelebrant: S.E. Josef Csaba Pál, Diözesanbischof. Das Programm sieht wie folgt aus: Beginn - 10.00 Uhr beim Deutschen Forum. Heilige Messe - 12.00 Uhr. Kulturprogramm im kleinen Park - 17.00 Uhr. Kirchweihball - 19.00 Uhr.

ERZDEKANAT BANATER BERGLAND

1. Wallfahrt nach Maria Tschiklowa (Ciclova-Montană)

- Die Wallfahrtskirche in Maria Tschiklowa wird besonders von den kroatischen, deutschen und tschechischen Gemeinden aus dem Banater Bergland der Diözese Temeswar besucht. Anlässlich des Hochfestes der Aufnahme der seligen Jungfrau Maria mit Leib und Seele in den Himmel findet die Wallfahrt der tschechischen katholischen Gemeinden der Diözese Temeswar statt.

Liturgisches Programm:

Donnerstag, 14. August 2025

19:00 Uhr – Heilige Messe in tschechischer Sprache

Freitag, 15. August 2025

07:00 Uhr – Heilige Messe in tschechischer Sprache

10:00 Uhr – Kreuzwegandacht auf dem Kalvarienberg (Bei schlechtem Wetter in der Kirche)

11:00 Uhr – Festmesse in den Sprachen Deutsch, Rumänisch und Ungarisch.

2. Campus in Slatina an der Temesch

Die römisch-katholische Pfarrgemeinde von **Slatina an der Temesch**, unter der Leitung von Pfr. Sergiu Ursache, dem örtlichen Pfarrer, wird vom **17. bis 24. August 2025**, in Zusammenarbeit mit dem örtlichen Rathaus und dem Gemeinderat, der Grundschule Slatina Timiș, dem Zentrum „Don Orione“ von Groß-Wardein und dem Don-Orione-Seminar in Jassy/Iași einen Jugendcampus organisieren, der unter dem Motto: *Du bist meine Hoffnung* steht. Anmeldungen und Informationen im Pfarrbüro in Slatina Timiș.

Temeswar, am 13. August 2025.